

# Soirées de contes sur Bernard

MIRA FISHER

**D**ès le 3 octobre, le Dépanneur Café de la rue Bernard sera l'hôte d'une nouvelle saison de contes organisée par la Maison internationale du conte. À chaque premier mardi du mois, trois conteurs issus de différentes nationalités seront sur place pour y faire découvrir leur culture via leurs histoires contées.

Fondée en 2005, la Maison internationale du conte est un organisme à but non-lucratif qui a pour but de donner l'occasion de donner la parole à d'autres. « Autant aux conteurs professionnels d'expérience que d'émergence », explique la fondatrice Myriame El Yamani.

Ayant débuté comme conteuse en 1998 au Sergent Recruteur, Mme El Yamani a constaté qu'il n'y avait pas vraiment de place pour les communautés culturelles dans le milieu du conte qui, à Montréal, est très axé sur les histoires québécoises. « Je voulais donner la parole à des gens qui ne l'ont pas souvent, comme les communautés culturelles africaines, asiatiques, antillaises et européennes », précise celle qui est elle-même d'origine française et marocaine.

Ainsi, pour la première soirée de cette nouvelle saison, le thème sera les contes du terroir et permettra à Laurent Devîne, originaire de Picardie et Samuel Allo de Bretagne, de se faire connaître d'un public québécois. Un habitué de la scène du conte montréalais, mais lui même Français de

souche, Jacques Pasquet, sera également parmi les conteurs.

Il y a aussi plusieurs détails qui distinguent les soirées de la Maison internationale du conte des autres événements du genre. « C'est plus une soirée conviviale car il n'y a pas de micro et les conteurs apprennent à porter leur voix. On autorise aussi la langue d'origine, que ce soit de l'espagnol, du créole, ou de l'arabe », explique Mme El Yamani. Un autre conteur assure alors la traduction d'une manière assez adaptée. Et bien que la majorité de la soirée se déroule en français, pouvoir raconter en sa langue maternelle dégage une autre sorte d'énergie, constate l'instigatrice.

Des musiciens seront aussi de la partie pour accompagner le conteur du moment. « Ce sont deux langages de l'ouïe et je trouve que c'est complémentaire et agréable pour le spectateur », indique la fondatrice Milendoise.

Alors que ces soirées mensuelles s'adressent plus aux adultes, on a aussi pensé aux enfants à l'occasion des dîners contés qui ont généralement lieu le 2<sup>e</sup> dimanche du mois. Ouvert aux 0 à 12 ans, le conteur choisira ses histoires en fonction de ses spectateurs. Après, il prendra le temps de déguster lait et biscuits avec les enfants offerts par le prix d'entrée.

À long terme, la Maison internationale du conte veut devenir un centre des services. Outre les soirées, on souhaite donner des ateliers et implanter cette vision du conte dans différents quartiers. D'ailleurs, avec



**Myriame El Yamani a appris à conter grâce à ses grand-mères. Elle sera notamment parmi les conteurs le 7 novembre prochain au Dépanneur café pour une soirée thème des contes des îles.**

L'Autre Montréal qui propose des visites différentes de la ville, on a développé un concept de balades contées. L'une s'appelle Errances juives et l'autre Les esprits de la montagne. Ainsi, la visite est animée par un guide expert et un conteur.

Les soirées au Dépanneur Café commen-

cent à 19h30 et un chapeau compteur est passé. Le café est situé au : 206, rue Bernard Ouest

Pour plus d'informations, vous pouvez consulter le [www.maisoninternationale-duconte.com](http://www.maisoninternationale-duconte.com)